



# Tourisme en bref

Le point sur les marchés dans lesquels la CCT et ses partenaires sont actifs



© Tourism Jasper

## Points saillants

- Le nombre total d'arrivées en provenance des marchés internationaux de la CCT a progressé de 5,3 % en août 2013. Tous les marchés de la CCT ont connu une augmentation record : les marchés émergents ou en transition (+17 %), les marchés principaux (+8,3 %) ainsi que les États-Unis (+4,1 %).
- Le nombre d'arrivées provenant du Royaume-Uni (+8,5 %), de la France (+10 %), de l'Allemagne (+3,6 %) et de l'Australie (+11,9 %) a été en nette progression en août, d'où une hausse globale de 8,3 % pour les marchés principaux.
- Le nombre d'arrivées des marchés émergents ou en transition de la CCT a connu une expansion de 17 % au mois d'août. Soutenus par une forte augmentation de la capacité aérienne, la Chine (+37,2 %), le Japon (+7,8 %) et la Corée du Sud (+5,8 %) ont tous obtenu de solides gains en ce qui concerne le nombre d'arrivées.
- Le conflit de travail aux bureaux canadiens des visas à l'étranger, qui est maintenant réglé, a pu causer un report de certains voyages de juillet à août, ce qui expliquerait l'augmentation plus importante dans les marchés où un visa est exigé, y compris en Inde (+7,1 %), au Brésil (+8 %) et au Mexique (+8,7 %).
- Le nombre d'arrivées en provenance des États-Unis pour des séjours d'une nuit ou plus a augmenté de 4,1 % en août 2013 grâce aux arrivées en avion (+7,6 %) ou en voiture (+3,4 %). De janvier à août 2013, le nombre d'arrivées pour des séjours d'une nuit ou plus en provenance des États-Unis est en hausse de 1,7 % par rapport à 2012.
- Au cours des huit premiers mois de 2013, le nombre d'arrivées pour des séjours d'une nuit ou plus en provenance des marchés étrangers cibles de la CCT a augmenté de 2,8 % : les marchés émergents ou en transition (+7,9 %), la Chine en tête (+22,8 %), ont surpassé les marchés principaux de la CCT (-0,3 %).



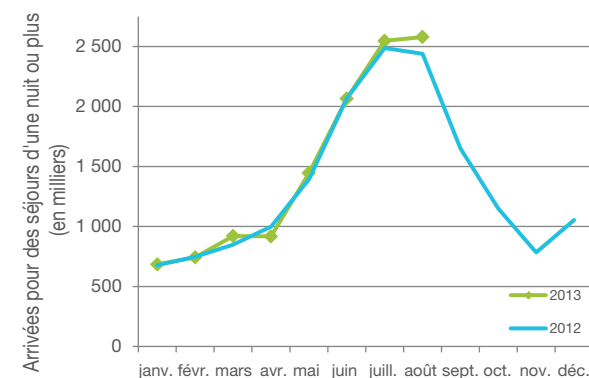
# Tourisme : le point sur les voyages à destination du Canada

## Voyages d'une nuit ou plus au Canada

|   | Août 2013        | Variation (%)<br>Août<br>2013/2012 | Janv. - août<br>2013 | Variation (%)<br>Cumul<br>annuel |
|---|------------------|------------------------------------|----------------------|----------------------------------|
| <b>États-Unis</b>   |                  |                                    |                      |                                  |
| Voiture   | 1 212 275        | 3,4                                | 5 081 710            | 0,2                              |
| Avion   | 471 472          | 7,6                                | 2 606 361            | 5,0                              |
| Autres  | 246 060          | 1,5                                | 998 960              | 1,0                              |
| <b>Total — États-Unis</b>                                       | <b>1 929 807</b> | <b>4,1 %</b>                       | <b>8 687 031</b>     | <b>1,7 %</b>                     |
| <b>Marchés principaux</b>                                       |                  |                                    |                      |                                  |
| Royaume-Uni   | 95 900           | 8,5                                | 452 314              | -0,8                             |
| France  | 74 571           | 10,0                               | 320 105              | 0,3                              |
| Allemagne   | 51 888           | 3,6                                | 213 908              | -2,2                             |
| Australie   | 33 409           | 11,9                               | 179 602              | 2,5                              |
| <b>Total — Marchés principaux</b>                               | <b>255 768</b>   | <b>8,3 %</b>                       | <b>1 165 929</b>     | <b>-0,3 %</b>                    |
| <b>Marchés émergents ou en transition</b>                       |                  |                                    |                      |                                  |
| Japon   | 31 863           | 7,8                                | 149 144              | 2,0                              |
| Corée du Sud  | 16 132           | 5,8                                | 100 542              | 2,8                              |
| Mexique   | 18 128           | 8,7                                | 112 116              | 4,8                              |
| Brésil  | 10 499           | 8,0                                | 64 700               | 3,0                              |
| Chine   | 56 880           | 37,2                               | 245 810              | 22,8                             |
| Inde  | 18 129           | 7,1                                | 106 499              | -1,6                             |
| <b>Total — Marchés émergents ou en transition</b>               | <b>151 631</b>   | <b>17,0 %</b>                      | <b>778 811</b>       | <b>7,9 %</b>                     |
| <b>Marchés étrangers cibles de la CCT (sans les États-Unis)</b> | <b>407 399</b>   | <b>11,4 %</b>                      | <b>1 944 740</b>     | <b>2,8 %</b>                     |
| Autres pays   | 242 149          | 5,5 %                              | 1 268 512            | 2,2 %                            |
| <b>Total, pays autres que les États-Unis</b>                    | <b>649 548</b>   | <b>9,1 %</b>                       | <b>3 213 252</b>     | <b>2,6 %</b>                     |
| <b>Total des pays</b>   | <b>2 579 355</b> | <b>5,3 %</b>                       | <b>11 900 283</b>    | <b>1,9 %</b>                     |

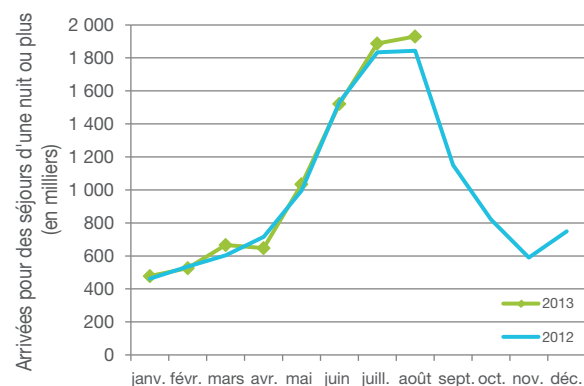
Remarque : Estimations provisoires de Statistique Canada.  
Source : Enquête sur les voyages internationaux, Statistique Canada.

## Voyages internationaux



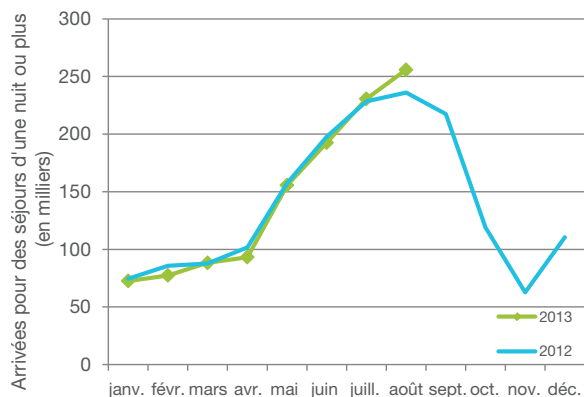
- Le Canada a accueilli environ 2,58 millions de visiteurs de l'étranger en août, soit une augmentation de 5,3 % comparativement au même mois en 2012.
- Une reprise généralisée dans les marchés principaux a permis d'enregistrer une hausse de 8,3 % du nombre d'arrivées dans ce segment. L'Australie (+11,9 %) s'est classée en tête du peloton, suivie par la France (+10 %), le Royaume-Uni (+8,5 %) et l'Allemagne (+3,6 %) ayant également obtenu de solides gains. De janvier à août 2013, le nombre de visiteurs ayant séjourné une nuit ou plus en provenance des marchés principaux est maintenant de 1 165 929 (-0,3 %), ce qui est comparable à celui de la même période l'an dernier.
- Le nombre total d'arrivées des marchés émergents ou en transition de la CCT (Japon, Corée du Sud, Mexique, Brésil, Chine et Inde) a fait un bond de 17 % en août, et la Chine s'est classée au premier rang (+37,2 %). Le nombre d'arrivées de janvier à août s'élève à 778 811, soit une hausse de 7,9 % par rapport à la même période l'an dernier.

## États-Unis



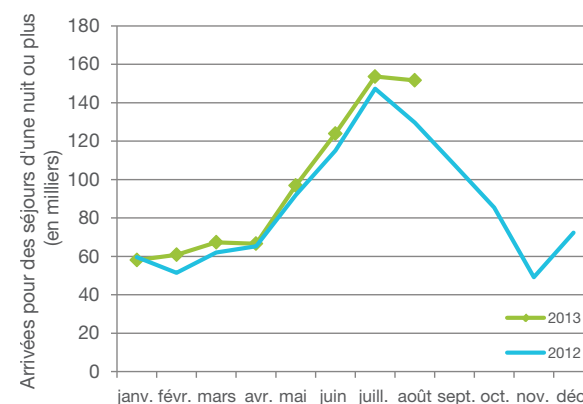
- Le nombre d'arrivées pour des séjours d'une nuit ou plus en provenance des États-Unis a augmenté de 4,1 % en août, et l'augmentation du nombre d'arrivées par avion (+7,6 %) a surpassé celle du nombre d'arrivées par voiture (+3,4 %).
- Au cours des huit premiers mois de 2013, les résidents des États-Unis ont fait 8,69 millions de séjours d'une nuit ou plus au Canada et il s'agit là d'une hausse de 1,7 % par rapport à l'an dernier.
- En août, l'ensemble des provinces, à l'exception de l'Île-du-Prince-Édouard (-7,9 %) et de la Nouvelle-Écosse (-11,7 %), a connu une hausse du nombre d'arrivées transfrontalières par des Américains. La diminution observée en Nouvelle-Écosse peut être attribuable à une diminution du nombre de passagers de navires de croisière tandis que l'Î.-P.-É a enregistré moins d'arrivées par avion en provenance des États-Unis.

## Marchés principaux



- Continuant sur sa lancée de juillet, le nombre d'arrivées en provenance du Royaume-Uni a progressé de 8,5 % en août comparativement au même mois en 2012. On a également observé de fortes augmentations pour l'Allemagne (+3,6 %) et la France (+10 %).
- Pour les huit premiers mois de 2013, le nombre d'arrivées de l'Allemagne (-2,2 %) et du Royaume-Uni (-0,8 %) était inférieur au niveau de 2012 alors que la France (+0,3 %) a connu une légère hausse.
- On a observé une hausse importante de 11,9 % en août du nombre d'arrivées de l'Australie. De janvier à août 2013, le nombre d'arrivées en provenance de ce marché a augmenté de 2,5 % par rapport à la même période en 2012.

## Marchés émergents ou en transition



- Grâce à une hausse exceptionnelle de la Chine (+37,2 %), le nombre d'arrivées des marchés émergents ou en transition a connu une expansion de 17 % en août.
- Le conflit de travail aux bureaux canadiens des visas à l'étranger, qui a eu lieu plus tôt cet été, a pu causer un report de certains voyages de juillet à août, ce qui expliquerait l'augmentation plus importante en août dans les marchés où un visa est exigé, y compris en Inde (+7,1 %), au Brésil (+8 %) et au Mexique (+8,7 %).
- Grâce à une forte augmentation de la capacité aérienne, la Chine (+37,2 %), le Japon (+7,8 %) et la Corée du Sud (+5,8 %) ont tous enregistré une solide augmentation du nombre d'arrivées.
- De janvier à août 2013, le nombre global d'arrivées en provenance des marchés émergents ou en transition de la CCT a progressé de 7,9 % par rapport à celui de l'an dernier. Les pays ayant enregistré les augmentations les plus fortes sont la Chine (+22,8 %), le Mexique (+4,8 %) et le Brésil (+3 %).

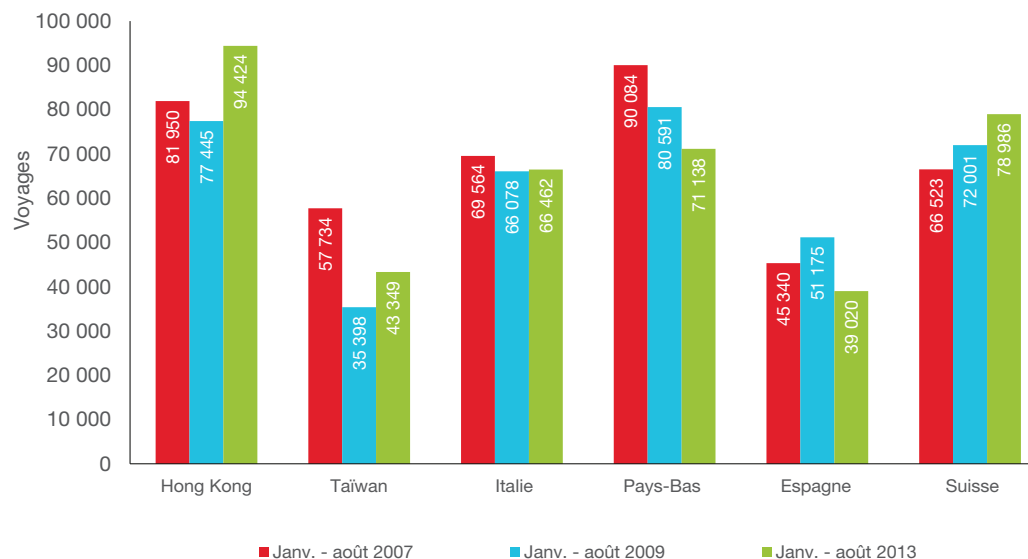
## Observation des marchés

- Le nombre d'arrivées en provenance des autres marchés européens choisis a diminué en août et les marchés ayant enregistré des pertes sont l'Italie (-6,2 %), les Pays-Bas (-6 %), l'Espagne (-3,5 %) et la Suisse (-2 %).
- En août, le nombre d'arrivées de Hong Kong (+8,3 %) et de Taïwan (+27,9 %) a connu une expansion et fait suite aux solides gains enregistrés précédemment.
- De janvier à août 2013, le nombre d'arrivées des marchés secondaires était partagé : Hong Kong (+8,9 %) et Taïwan (+15,5 %) ont enregistré des gains alors que les marchés européens, soit les Pays-Bas (-3,9 %), l'Espagne (-3 %), la Suisse (2,6 %) et l'Italie (1,7 %), ont accusé de faibles pertes.
- Si l'on compare les résultats cumulatifs de janvier à août 2007 à ceux de janvier à août 2013, la Suisse a connu la hausse la plus importante du nombre d'arrivées pour des séjours d'une nuit ou plus (+18,7 %), suivie de Hong Kong (+15,2 %). Taïwan et les Pays-Bas ont accusé d'importantes diminutions, soit 24,9 % et 21 % respectivement.

## Faits saillants des caractéristiques des voyages (T1-2013)

L'enquête sur les voyages internationaux fait actuellement l'objet d'une initiative de modernisation; par conséquent, nous nous attendons à ce que paraisse la prochaine publication de Statistique Canada à la fin de novembre 2013.

## Voyages d'une nuit ou plus au Canada, par marché choisi



Remarque : Estimations provisoires de Statistique Canada.  
Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

## Voyages d'une nuit ou plus au Canada, par marché choisi

|           | Août 2013 | Variation (%)<br>Août<br>2013/2012 | Janv. - août<br>2013 | Variation (%)<br>Cumul annuel |
|-----------|-----------|------------------------------------|----------------------|-------------------------------|
| Italie    | 18 386    | -6,2                               | 66 462               | -1,7                          |
| Pays-Bas  | 12 950    | -6,0                               | 71 138               | -3,9                          |
| Espagne   | 9 768     | -3,5                               | 39 020               | -3,0                          |
| Suisse    | 15 526    | -2,0                               | 78 986               | -2,6                          |
| Hong Kong | 14 485    | 8,3                                | 94 424               | 8,9                           |
| Taïwan    | 7 093     | 27,9                               | 43 349               | 15,5                          |

Remarque : Estimations provisoires de Statistique Canada.  
Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

# Examen de la concurrence (de janvier à juillet 2013)\*\*

## Voyages internationaux (en milliers)

| Provenance                                | Destination    |                          |                |                          |
|---|----------------|--------------------------|----------------|--------------------------|
|   | Canada         |                          | Australie      |                          |
|   |                | Variation %<br>2013/2012 |                | Variation %<br>2013/2012 |
| <b>Total — International</b>              | 9 313,0        | 0,9 %                    | 3 544,2        | 4,7 %                    |
| États-Unis                                | 6 749,3        | 0,9 %                    | 289,7          | 4,9 %                    |
| Canada                                    | ...            | ...                      | 65,5           | -4,9 %                   |
| <b>Marchés principaux</b>                 |                |                          |                |                          |
| Royaume-Uni                               | 356,4          | -3,1 %                   | 335,7          | 5,5 %                    |
| France                                    | 245,5          | -2,4 %                   | 55,8           | 5,9 %                    |
| Allemagne                                 | 162,0          | -4,0 %                   | 84,0           | 4,1 %                    |
| Australie                                 | 146,2          | 0,6 %                    | ...            | ...                      |
| <b>Marchés émergents ou en transition</b> |                |                          |                |                          |
| Japon                                     | 117,3          | 0,6 %                    | 172,5          | -8,5 %                   |
| Corée du Sud                              | 84,4           | 2,2 %                    | 110,7          | -2,0 %                   |
| Mexique <sup>1</sup>                      | 94,0           | 4,1 %                    | ...            | ...                      |
| Brésil                                    | 54,2           | 2,0 %                    | 18,8           | 10,6 %                   |
| Chine                                     | 188,9          | 19,1 %                   | 445,8          | 18,9 %                   |
| Inde                                      | 88,4           | -3,2 %                   | 95,9           | 6,3 %                    |
| <b>Total — Marchés cibles</b>             | <b>8 286,7</b> | <b>0,9 %</b>             | <b>1 674,4</b> | <b>6,0 %</b>             |

...Sans objet ou données non disponibles.

Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.

Sources : Statistique Canada, Tourism Australia.

\*\* Les données sur les séjours des Américains n'étaient pas disponibles pour juillet 2013 en raison du délai sur le changement du processus d'entrée pour les visiteurs en provenance des États-Unis.

- Au cours des sept premiers mois de 2013, l'Australie a connu une augmentation de 4,7 % du nombre d'arrivées et le Canada a enregistré une augmentation de 0,9 % pendant la même période l'an dernier.
- L'Australie (+18,9 %) ainsi que le Canada (+19,1 %) ont enregistré une expansion du nombre d'arrivées en provenance de la Chine au cours des sept premiers mois de 2013.
- Si le Canada a connu une baisse des arrivées en provenance du Royaume-Uni (-3,1 %) et de la France (2,4 %), l'Australie a, elle, connu une hausse des arrivées en provenance de ces deux pays (de 5,5 % et de 5,9 %, respectivement).
- L'Australie a connu une diminution du nombre d'arrivées pour des séjours d'une nuit ou plus en provenance du Japon (-8,5 %) et de la Corée du Sud (-2 %), tandis que le Canada a enregistré une hausse du nombre de visiteurs du Japon (+0,6 %) et de la Corée du Sud (+2,2 %).

# Voyages des Canadiens à l'étranger

## Voyages d'une nuit ou plus des Canadiens



Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.  
Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

- En août 2013, les voyages des Canadiens à l'étranger ont augmenté de 2,9 % par rapport à la même période l'an dernier pour atteindre environ les 3,86 millions.
- Le nombre de Canadiens qui se sont rendus aux États-Unis au cours du mois d'août a augmenté de 2,5 % et était de 3,02 millions de voyages. Le nombre de voyages d'une nuit ou plus effectués dans d'autres pays étrangers par des Canadiens a augmenté de 4,1 % pour atteindre 844 640 voyages.
- Pour les huit premiers mois de 2013, les voyages des Canadiens à l'étranger ont progressé de 2,5 % par rapport à 2012 pour atteindre pratiquement les 23,4 millions.
- Au mois d'août, la plupart des Canadiens en provenance des États-Unis sont revenus au pays en passant par l'Ontario (1 218 925 entrées, +0,6 %), le Québec (665 186 entrées, +5,5 %) et la Colombie-Britannique (661 671 entrées, +3,4 %).
- Toujours en août, c'est par l'Ontario que le plus grand nombre de Canadiens revenant d'un voyage à l'étranger sont revenus au pays (417 115 entrées, +1,9 %). Venaient ensuite le Québec (221 021 entrées, +8,5 %) et la Colombie-Britannique (130 420 entrées, +2,6 %).

## Voyages d'une nuit ou plus des Canadiens

|  | Août 2013        | Variation %<br>Août<br>2013/2012 | Janv. - août<br>2013 | Variation (%)<br>Cumul annuel |
|--|------------------|----------------------------------|----------------------|-------------------------------|
| États-Unis                                     | 3 018 828        | 2,5                              | 16 511 659           | 4,0                           |
| Autres pays                                    | 844 640          | 4,1                              | 6 885 615            | -0,9                          |
| <b>Total – Voyages en provenance du Canada</b> | <b>3 863 468</b> | <b>2,9</b>                       | <b>23 397 274</b>    | <b>2,5</b>                    |

Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada,  
Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

# Consommateurs

## Confiance des consommateurs

- **Canada** : L'indice de confiance des consommateurs a augmenté de 2,2 points pour s'établir à 84,7 (2002 = 100) en août. Les consommateurs étaient manifestement plus optimistes quant à leurs finances actuelles et futures, mais moins optimistes quant à l'avenir du marché de l'emploi canadien.
- **États-Unis** : L'indice de confiance des consommateurs du Conference Board, qui avait diminué en juillet, a légèrement augmenté en août. L'indice s'établit maintenant à 81,5 (1985=100) et il était à 81,0 en juillet.

Sources : Indice de confiance des consommateurs du Conference Board (États-Unis) et indice de confiance des consommateurs du Conference Board du Canada.

## Hébergement

- En août 2013, le taux d'occupation national est passé à 77,5 %, soit une hausse de 2,8 points par rapport à l'an dernier.
- De janvier à août 2013, le taux d'occupation national a enregistré une faible augmentation de 0,8 point pour s'établir à 63,5 %. Huit provinces ont connu un taux d'occupation plus élevé : les Territoires du Nord-Ouest ont enregistré l'augmentation la plus importante (+6,1 points), suivis de l'Alberta (+2,1 points) et de Terre-Neuve-et-Labrador (+2,1 points).
- Pour les huit premiers mois de 2013, le tarif quotidien moyen à l'échelle nationale est passé à 132,47 \$, en hausse de 1,9 % comparativement à la même période en 2012. On a relevé des tarifs plus élevés que le tarif quotidien moyen dans les Territoires du Nord-Ouest, en Colombie-Britannique, en Alberta, au Québec et à Terre-Neuve-et-Labrador.
- De janvier à août 2013, le revenu moyen par chambre disponible (RevPAR) a atteint 84,14 \$ (+3,2 %) et les Territoires du Nord-Ouest ont affiché la meilleure croissance (+8,2 %, 107,10 \$) suivis de l'Alberta (+7 %, 93,33 \$).

## Taux d'occupation au Canada, par province\*

|                           | Août 2013   | Variation <sup>^</sup><br>2013/2012 | Jan. - août<br>2013 | Variation <sup>^</sup><br>Cumul<br>annuel |
|---------------------------|-------------|-------------------------------------|---------------------|---|
| Alberta <sup>1</sup>      | 73,8        | 3,1                                 | 68,1                | 2,1                                       |
| Colombie-Britannique      | 83,3        | 4,8                                 | 63,0                | 1,0                                       |
| Saskatchewan              | 71,2        | 1,5                                 | 67,7                | -0,7                                      |
| Manitoba                  | 63,5        | -2,0                                | 61,9                | -1,9                                      |
| Ontario                   | 75,4        | 2,3                                 | 62,6                | 0,8                                       |
| Québec                    | 80,4        | 3,3                                 | 63,4                | 0,6                                       |
| Nouveau-Brunswick         | 78,6        | 2,4                                 | 56,7                | 0,4                                       |
| Nouvelle-Écosse           | 79,9        | -1,2                                | 59,6                | -2,1                                      |
| Terre-Neuve-et-Labrador   | 89,7        | 4,6                                 | 72,0                | 2,1                                       |
| Île-du-Prince-Édouard     | 83,8        | 1,7                                 | 49,3                | 0,8                                       |
| Territoires du Nord-Ouest | 80,2        | 8,8                                 | 69,8                | 6,1                                       |
| Yukon                     | 85,4        | -4,8                                | 67,5                | -6,1                                      |
| <b>Canada</b>             | <b>77,5</b> | <b>2,8</b>                          | <b>63,5</b>         | <b>0,8</b>                                |

\* Remarque : Données fondées sur les résultats d'exploitation de 222 683 chambres (sans pondération).

<sup>^</sup> Points de pourcentage.

<sup>1</sup> Sans compter les centres de villégiature de l'Alberta.

Source : PKF Consulting Inc. La reproduction et l'utilisation des renseignements sont assujetties à l'avis de non-responsabilité et aux restrictions que l'on peut consulter sur [www.pkfcanada.com](http://www.pkfcanada.com).

CCT – Recherche sur les marchés  
et évaluation